سول لیگل ایڈ (لوگوں کیلیئے قانونی امداد) آپ کو کتنی رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے

اس سے قبل کہ آپ کا وکیل آپ کے لیے کام کرنا شروع کرے، آپ کے لیے یہ سمجھنا بہت ضروری ہے کہ آپ کو کتنی رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے۔

یہ کتابچہ اس بات کی وضاحت کرتا ہے کہ :

- آپ کو کتنی رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے
- کوئی جائیداد جیتنے یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہونے سے ہمارا مطلب ہے
- 'clawback' سے ہمارا کیا مطلب ہے

ان معلومات کا سول لیگل ایڈ، یا ایڈوائس اور مدد حاصل کرنے پر اطلاق ہوتا ہے۔ آپ کو اپنے وکیل سے پوچھنا چاہیے کہ وہ اس بات کی وضاحت کرے کہ اس کتابچے میں درج کون سے نکات آپ کے مقدمے پر اثر ڈال سکتے ہیں۔

ہم سے رابطہ فرمائیں:

کیا آپ چاہتے ہیں:

- اپنے قریبی لیگل ایڈ سالیسٹر (قانونی مدد کے انتظام میں مدد دینے والے وکیل) کا پتہ لگانا چاہتے ہیں
- قانونی مدد کے بارے میں مزید معلومات چاہتے ہیں
- ہمارے کتابچے منگوانا چاہتے ہیں؟

ہماری **لیگل ایڈ ہیلپ لائن** (قانونی مدد کیلئے مدد گار فون لائن) کو **0845 122 8686** پر فون کریں (یہ لائن صبح سات بجے تا رات گیارہ بجے تک ساتوں دن کھلی ہوتی ہے)، یا ہماری ویب سائٹ ملاحظہ فرمائیں **www.slab.org.uk**۔ ہماری ویب سائٹ پر ہماری سروس کے معیار کی تفصیلات بھی موجود ہیں۔

اگر آپ ان فارموں کے بارے میں پوچھنا چاہتے ہوں جو آپ کوپُر کرنا ہوں گے یا آپ اپنی مالی اہلیت کے بارے میں کچھ پوچھنا چاہتے ہوں تو ہمارے 'فنانشل ایسسمنٹ یونٹ (مالی اہلیت کا جائزہ لینے والا یونٹ) کو ٹیلیفون نمبر 0845 123 2330 پر فون کریں۔
(دوران ہفتہ 8.30 سے 5.00 بجے تک)

ہمارا ٹیلیفون نمبر: **0131 226 7061** ہے۔ BT ٹیکسٹ ڈائریکٹ سے بھی کالیں وصول کی جاتی ہیں۔

ہمارا پتہ ہے: 44 Drumsheugh Gardens, Edinburgh EH3 7YR ۔

ہمارا ای میل کا پتہ general@slab.org.uk ہے۔

ہم براہِ راست لیگل ایڈ فراہم نہیں کرتے یہ وکیلوں کے ذریعے کی جاتی ہے۔

ہم صرف لیگل ایڈ کا نظام چلاتے ہیں۔

دیگر مفید رابطے

Law Society of Scotland, 26 Drumsheugh Gardens, Edinburgh EH3 7YR

ٹیلیفون: 0845 113 0018

ویب سائٹ: www.lawscot.org.uk

اس قسم کی تنظیموں جیسے کہ، سٹیزن ایڈوائس سکاٹ لینڈ(www.cas.org.uk)، منی ایڈوائس سینٹر(www.moneyadvicescotland.org.uk) یاشیلٹر۔ جو رہائش کے متعلقہ مسائل میں مدد دیتے ہیں۔ (www.scotland.shelter.org.uk) سے مفت مشورہ دستیاب ہے۔ براہِ مہربانی ان کی ویب سائٹس ملاحظہ کریں یا ان سے رابطہ کی تفصیلات کے لیے ''ییلو پیجز'' ملاحظہ کریں۔

ہمارے معلوماتی کتابچے

- سِول لیگل ایڈ کے بارے میں ایک رہنما کتابچہ
- سول لیگل ایڈ - درخواست کنندگان کیلیئے معلومات
- سول لیگل ایڈ - آپ کو کتنی رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے
- سول لیگل ایڈ مقدمات میں مخالف فریقین کے لیے رہنمائی
- بچوں کیلیئے لیگل ایڈ
- کریمنل (فوجداری مقدمات کے لیے) لیگل ایڈ کے بارے میں رہنمائی
- سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ کے متعلق شکایات اور آراء
- معلومات تک رسائی

فہرست

1. کیا لوگوں کو قانونی امداد مفت ملتی ہے
2. مخالف فریق کی جانب سے خرچ کی ادائیگی
3. اپنے حصے کی رقم کی ادائیگی
4. پراپرٹی (جائیداد) رکھنا یا جیتنا
5. اگر میرا وکیل میرے لیے پرائیویٹ طور پر کام کرنے کی تجویز دے تو کیا ہوتا ہے ؟
6. کیا میں پوچھ سکتا ہوں کہ آپ میرے وکیل کو کتنا پیسہ دیں گے ؟
7. مخالف فریق کو ان کے اخراجات کی رقم ادا کرنا
8. جو معلومات میں آپ کو دوں گا، انھیں کیسے استعمال کیا جائے گا ؟
9. اگر میں آپ کے یا اپنے وکیل کے کام سے خوش نہ ہوں تو کیا ہوتا ہے ؟
10. مثالیں

دو طرح کی قانونی امداد ہیں جو آپ کو مل سکتی ہیں؛ 'مشورہ اور مدد' اور 'سول لیگل ایڈ'، ان دونوں کو اکٹھا سول لیگل اسسٹنس کے نام سے پکارا جاتا ہے۔

- پہلے مشورہ اور مدد ہے، یہ سکاٹش لاء، سول یا کریمینل معاملے کے متعلق کسی وکیل سے مشورہ لینے کے لیے پیسے ادا کرنے میں دیا تا ہے۔ مثال کے طور پر، عدالت میں جائے بغیر آپ کے لیے جھگڑے کو نمٹانے کی کوشش کرتا ہے۔ تاہم، سوائے چند معاملات کے، یہ نمائندگی کا خرچ برداشت نہیں کرے گا جو کہ عدالت میں آپ کے کیس کو پیش کرنا ہوتا ہے۔
- دوسرا سول لیگل ایڈ ہے۔ (چونکہ یہ کتابچہ صرف سول لیگل ایڈ کے بارے میں بتاتا ہے تو جہاں ہم 'لیگل ایڈ' کا حوالہ دیتے ہیں وہاں ہمارا مطلب سول لیگل ایڈ ہوتا ہے۔ یہ آپ کے وکیل کو آپ کی طرف سے عدالت میں کام کرنے کا معاوضہ ادا کرنے میں مدد دیتا ہے۔ اس میں مقدمے کی تیاری کا کام اور اس کے علاوہ مقدمے کی سماعت بھی شامل ہے اور اگر ضرورت پیش آئے تو ایڈووکیٹس (بڑے وکیل) اور ماہرین کے لیے مالی مدد مل سکتی ہے۔

بعض لوگوں کو صرف مشورے اور مدد کی ضرورت ہوتی ہے اور بعض کو صرف لیگل ایڈ کی ضرورت پڑتی ہے۔ بیشتر لوگ پہلے مشورہ اور مدد لیتے ہیں اور بعد میں لیگل ایڈ لیتے ہیں۔

1. کیا لوگوں کو قانونی مدد مفت ملتی ہے؟

ہمیشہ مفت نہیں ملتی؛ آپ کو اپنے مقدمے پر ہونے والے خرچ کے سلسلہ میں کچھ رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے۔ تین اہم باتیں ایسی ہیں جن کی بنا پر آپ کو رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے؛

- اگر لیگل ایڈ کے لیے آپ کی آمدنی اور بچت ایک مخصوص حد سے زیادہ ہو۔ اس کتابچے کے تیسرے حصے میں مزید تفصیلات درج ہیں، جب آپ پہلی بار اپنے مقدمے کے بارے میں ان سے رابطہ کرتے ہیں اور آپ کا وکیل بھی آپ کو وضاحت کر سکتا ہے۔ ہمارا کتابچہ 'اے گائیڈ ٹو سول لیگل ایڈ' بھی آپ کو مزید معلومات فراہم کرتا ہے۔
- آپ کے وکیل کے کام کے نتیجے میں اگر آپ کوئی جائیداد جیتنے یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو جاتے ہیں تو آپ کے مقدمے کے اخراجات کی ادائیگی کے لیے اسے استعمال کرنا 'clawback' کہلاتا ہے۔ یہ ضروری ہے کہ آپ اپنے وکیل سے پوچھ لیں کہ وہ آپ کو اس بارے میں وضاحت کر دے کہ آیا آپ کے مقدمے کے سلسلے میں 'clawback' کا اطلاق ہو سکتا ہے اور آپ کے لیے اس کا کیا مطلب ہو سکتا ہے۔
- اگر آپ اپنا مقدمہ ہار جاتے ہیں اور عدالت آپ کو حکم دیتی ہے کہ آپ اپنے مخالف فریق کو تمام یا کچھ رقم ادا کریں تو لیگل ایڈ صرف آپ کے قانونی خرچے کو برداشت کرے گی اور مخالف فریق کو ادا کرنے کے لیے رقم نہیں دے گی۔ لیکن آپ عدالت سے گذارش کر سکتے ہیں کہ وہ ایک محدود (کم) رقم ادا کرنے کا حکم صادر کرے کیونکہ آپ پہلے ہی لیگل ایڈ لے رہے ہیں۔

1.1. میرے وکیل کا بل کیسے ادا ہوتا ہے؟

ہم آپ کے وکیل کا بل ادا کرتے ہیں، تاہم، ہم آپ کے کیس کے سلسلے میں رقم ادا کرنے کے لیے عوامِ عامہ کا پیسہ استعمال کرتے ہیں اور یہ ضروری ہے کہ جہاں ممکن ہو سکے یہ پیسے واپس ادا کئے جائیں۔ اس طرح لیگل ایڈ لینے والے شخص کی صورت حال بھی وہی ہوتی ہے جیسے کوئی شخص قانونی مدد کے حصول کے لیے ذاتی طور پر رقم ادا کرے۔

مشورہ اور مدد

آپ کو فراہم کئے جانے والے مشورے اور مدد کے لیے خرچ ہونے والی رقم ادا کی جاتی ہے؛

- پہلے ان پیسوں میں سے جو آپ کو اپنے حصے کے طور پر اپنے وکیل کو ادا کرنا پڑتے ہیں۔
- دوسرا، ان پیسوں میں سے جو آپ کا مخالف فریق ادا کرتا ہے کیونکہ آپس میں صلاح مشورے کے بعد وہ اس رقم کی ادائیگی کے لیے رضامند ہوتا ہے یا عدالت اسے ایسا کرنے کا حکم دیتی ہے۔
- تیسرے، اگر پہلے دونوں ذرائع سے کافی رقم اکٹھی نہ ہو تو جو پراپرٹی آپ جیتتے ہیں یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوتے ہیں وہ ساری یا اس کے کچھ حصے سے مشورے اور مدد کے لیے رقم ادا کی جاتی ہے۔(clawback)۔ ہو سکتا ہے کہ آپ کو ایسا نہ کرنا پڑے اگر رقم کی ادائیگی سے آپ کو بہت زیادہ تنگ دستی اور پریشانی کا سامنا کرنا پڑے۔
- آخر میں، اگر پہلے تینوں ذرائع سے کافی رقم اکٹھی نہ ہو تو ہم اپنے فنڈز سے رقم ادا کرتے ہیں۔

اگر آپ کو مشورے اور مدد کے لیے اپنے وکیل کو کوئی رقم ادا کرنا پڑتی ہے تو آپ یہ براہِ راست کرتے ہیں۔

قانونی مدد

آپ کی قانونی امداد پر ہونے والے اخراجات پورے کرنے کے لیے ہم یہ سب استعمال کرتے ہیں؛

- پہلے وہ رقم استعمال کرتے ہیں جو آپ کا مخالف فریق ادا کرتا ہے
- دوسرے، وہ رقم جو آپ اپنے حصے کے طور پر ہمیں ادا کرتے ہیں
- تیسرے، اگر پہلے دونوں ذرائع سے کافی رقم اکٹھی نہ ہو تو آپ کے کیس پر ہونے والے خرچ کو پورا کرنے کے لیے، (clawback) یعنی آپ کا پیسہ یا جائیداد جو آپ جیتتے ہیں یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو جاتے ہیں وہ سب یا اس کا کچھ حصہ استعمال کیا جاتا ہے، بے شک ایسا کرنا آپ کے لیے تنگ دستی یا پریشانی کا باعث بنتا ہو۔

اگر آپ کا مخالف فریق وہ اخراجات ادا نہیں کرتا جو اسے کرنے چاہییں تو پھر ہمیں آپ کے وکیل کا بل ادا کرنے کے لیے وہ رقم استعمال کرنا پڑتی ہے جو آپ ہمیں ادا کرتے ہیں اور وہ جائیداد جو آپ جیتتے یا اپنے پاس رکھتے ہیں۔ ہم آپ کی جانب سے دیا گیا کوئی پیسہ آپ کو اس وقت تک واپس نہیں دے سکتے جب تک آپ کے مخالف فریق کی جانب سے رقم وصول نہیں ہوتی، سوائے اس صورت میں کہ آپ نے ہمیں اس رقم سے زائد رقم ادا کر دی ہو جتنی ہم نے آپ کے وکیل کو ادا کرنی ہے۔

لیگل ایڈ کے لیے، اگر آپ نے کوئی رقم ادا کرنا ہو تو آپ ہمیں ادا کر سکتے ہیں۔

اس کتابچے میں ہم ان تمام صورتِ حالوں پر روشنی ڈالتے ہیں۔ ہم اس بارے میں مزید وضاحت بھی کرتے ہیں کہ اگر آپ کیس ہار جاتے ہیں اور عدالت آپ کو آپ کے مخالف فریق کے اخراجات ادا کرنے کا حکم دیتی ہے تو کیا ہو سکتا ہے۔

2. مخالف فریق کی جانب سے اخراجات کی ادائیگی

2.1. مشورہ اور مدد

اگر آپ کا مخالف فریق آپ کے تمام اخراجات یا ان میں سے کچھ اخراجات کی ادائیگی کرنے پر رضامند ہو تا ہے، یا اگر عدالت اسے ایسا کرنے کا حکم دیتی ہے تو ہم آپ کے وکیل کا بل ادا کرنے کے لیے اس رقم کو استعمال کریں گے۔ تاہم، اس کا یہ مطلب ہرگز نہیں کہ آپ کا وکیل مشورے اور مدد کے سلسلے میں آپ کی جانب سے ادا کردہ رقم واپس کر دے گا۔

2.2 لیگل ایڈ

اگر آپ کیس جیت جاتے ہیں تو آپ کا مخالف فریق آپ کے تمام اخراجات ادا کرنے پر راضی ہو سکتا ہے یا عدالت اسے ایسا کرنے کا حکم دے سکتی ہے۔ اگر یہ رقم ہمیں واقعی ادا کر دی جاتی ہے تو یہ ممکن ہے کہ ہم لیگل ایڈ کے لیے آپ کی جانب سے ادا کردہ تمام رقم یا اس کا کچھ حصہ آپ کو واپس کر دیں۔ بعض اوقات مخالف فریق سے خرچ شدہ رقم وصول ہونے میں کافی عرصہ لگ جاتا ہے اور بعض اوقات اس رقم کی وصولی کے لیے ہمیں یا آپ کے وکیل کو عدالتی کاروائی کرنا پڑ جاتی ہے۔ بعض اوقات مخالف فریق سے خرچ شدہ رقم واپس لینا ناممکن ہو جاتا ہے۔

اگر آپ کا مخالف فریق بھی لیگل ایڈ لے رہا ہو تو عدالت اس رقم میں کمی کر سکتی ہے جو اسے ادا کرنا پڑتی ہے۔ اگر ایسا ہو تا ہے تو آپ کے وکیل کا بل ادا کرنے کے لیے ہمیں آپ کی جانب سے ادا کی گئی رقم استعمال کرنا پڑتی ہے، یا لیگل ایڈ لینے کے نتیجے میں جو جائیداد آپ کو ملی ہو یا آپ اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوتے ہیں تو ہمیں وہ جائیداد استعمال کرنا پڑتی ہے۔

3. اپنے حصے کی رقم کی ادائیگی

3.1 آپ کو اپنے حصے کی رقم کب ادا کرنی پڑ سکتی ہے

خواہ آپ مشورے یا مدد کے لیے رقم کے حصول کی درخواست دیں یا پوری لیگل ایڈ لینے کی درخواست کریں، آپ کو یہ رقم واپس ادا کرنے کے لیے کہا جا سکتا ہے، جس کا انحصار آپ کے مالی حالات پر ہے۔ اگر آپ مشورے اور مدد کے لیے رقم اور لیگل ایڈ دونوں حاصل کرتے ہیں تو آپ کو دونوں کے لیے رقم ادا کرنا پڑ سکتی ہے۔

مشورہ اور مدد

مشورے اور مدد کے لیے آپ کا وکیل آپ کو بتا سکتا ہے کہ اگر آپ کو اسے کوئی رقم ادا کرنی پڑے گی یا نہیں۔

لیگل ایڈ

جب ہم آپ کو لیگل ایڈ دیں گے تو آپ کو بتائیں گے کہ اگر آپ کو رقم ادا کرنا پڑتی ہے تو وہ کتنی ہے اور ہم نے اس کا حساب کیسے لگایا ہے۔

ہم آپ کے درخواست فارم پر لکھی گئی معلومات کو یہ دیکھنے کے لیے استعمال کرتے ہیں کہ ضروریاتِ زندگی کے اخراجات پورے کرنے کے بعد آپ کے پاس کتنی رقم اور سرمایہ بچتا ہے اور آپ کتنی رقم ادا کرنے کی صلاحیت رکھتے ہیں۔ یہ ان حدود پر منحصر ہے جو سکاٹش پارلیمنٹ کی طرف سے مقرر کی گئی ہیں۔

اگر آپ کو اپنی آمدنی کی بنا پر رقم ادا کرنا پڑتی ہے تو ہم عموماً آپ کو یہ رقم قسطوں میں ادا کرنے کی اجازت دیں گے۔ ہم آپ کو بتائیں گے کہ آپ کو کتنی قسطیں دینی ہوں گی اور کتنے عرصے تک دینی ہوں گی۔ اس کا انحصار اس مجموعی رقم پر ہے جو آپ نے ادا کرنا ہوتی ہے۔ اگر آپ کا خیال ہو کہ اس مدت میں آپ کو ادائیگی میں مشکل پیش آئے گی، تو بعض اوقات ہم آپ کو زیادہ لمبے عرصے میں ادائیگی کی اجازت دے دیں گے۔ آپ نے ہمیں بتانا ہو گا کہ ہمیں ایسا کرنے کی اجازت کیوں دینا ہو گی۔ ہمارا مالی شعبہ اس بات کے بارے میں آپ سے بات چیت کر کے خوش ہو گا۔

اگر آپ کوئی قسط نہیں دیتے یا قسطیں نہیں دے پاتے تو ہم آپ کی لیگل ایڈ روک دیں گے۔ اس کا مطلب ہے کہ آپ کے وکیل کو لیگل ایڈ کے تحت آپ کے لیے کام کرنا روکنا پڑے گا۔ آپ کے مقدمے کے اخراجات پورا کرنے کے لیے آپ کو اس صورت میں بھی بقایا رقم ادا کرنا ہو گی، یا وہ رقم جو ہم آپ کے وکیل کو ادا کر چکے ہیں، اس میں سے جو بھی کم ہو گی۔

سرمایے (بچت کی رقوم اور قیمتی اشیاء جن کے آپ مالک ہوں) کی بنیاد پر ادا کی جانے والی رقم کی عموماً ایک بار ادائیگی کی جاتی ہے۔

یہ ضروری ہے کہ آپ اپنے وکیل سے کہیں کہ وہ حساب لگا کر آپ کے مقدمے پر ہونے والے ممکنہ خرچے کے بارے میں ہمیں بتائے۔
اس طرح آپ کے پیسے بچ سکتے ہیں، کیونکہ آپ کے وکیل کی طرف سے بتائی گئی مقدمے پر خرچ ہونے والی رقم کے تخمینے کے مطابق ہم پہلے ہی آپ کے لیے رقم کی حد مقرر کر سکتے ہیں، لیکن اگر مقدمے پر اندازے سے زیادہ خرچہ آجاتا ہے تو فرق کا حساب بعد میں کیا جا سکتا ہے۔

- تخمینہ اور وہ رقم جس کا ہم نے بنیادی طور پر حساب لگایا تھا جو آپ نے ادا کرنی تھی
- تخمینہ اور مقدمے پر خرچ ہونے والی اصل رقم

آپ کو ان دونوں رقوم میں سے کم رقم کی ادائیگی کرنا ہو گی۔
اگر کیس پر خرچہ اس رقم سے کم ہوتا ہے جو آپ نے ہمارے پاس جمع کروائی ہو، یا اگر ہمیں آپ کے مخالف فریق سے خرچے کی کچھ رقم واپس مل جاتی ہے تو آپ کو اپنی رقم میں سے کچھ رقم واپس مل سکتی ہے۔

3.2 آپ کی طرف سے اپنے حصے کے طور پر ملنے والی رقم کا استعمال

مشورہ اور مدد
مشورے اور مدد کے لیے آپ جو رقم ادا کرتے ہیں وہ آپ کو پھر بھی واپس نہیں ملے گی چاہے آپ کا مخالف فریق کیس کا خرچ ادا کر دیتا ہے۔

لیگل ایڈ لیگل ایڈ کے بارے میں یہ کہ اگر آپ کا مخالف فریق کیس کا خرچہ ادا کر دیتا ہے تو ہم اس پیسے کو آپ کے وکیل کا بل ادا کرنے کے لیے استعمال کریں گے، تاہم اگر ہمیں آپ کے مخالف فریق کی جانب سے کافی رقم موصول نہیں ہوتی تو ہمیں آپ کی جانب سے ملنے والی رقم کا کچھ حصہ یا ساری رقم استعمال کرنی پڑے گی۔
آپ کی اپنی پوری رقم صرف اس صورت میں واپس مل سکتی ہے؛

- عدالت یہ فیصلہ کر دے کہ آپ کے مخالف فریق کو آپ کا تمام خرچ ادا کرنا پڑے گا
- آپ کا مخالف فریق واقعی خرچ ادا کرے اور اس رقم سے آپ کے وکیل کا بل ادا ہو جائے۔

آپ کو اپنی رقم کا کچھ حصہ واپس مل سکتا ہے اگر؛

- جو رقم ہم آپ کے وکیل کو ادا کریں وہ اس رقم سے کم ہو جو آپ نے ہمیں ادا کی ہو یا
- ہمیں آپ کے مخالف فریق کی جانب سے خرچ ہونے والی رقم کا کچھ حصہ واپس مل جائے۔

4 پراپرٹی (جائیداد) جیتنا یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو جانا

4.1 پراپرٹی 'جیتنا' یا 'اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہونے' کا مطلب کیا ہے؟
اگر مشورہ اور مدد وصول کرنے اور لیگل ایڈ لینے کے نتیجے میں آپ کو کوئی جائیداد ملتی ہے جس کے آپ پہلے مالک نہیں تھے تو آپ اسے 'جیت' لی ہوئی پراپرٹی کہتے ہیں اور اگر آپ کے پاس پہلے کوئی جائیداد تھی اور کسی نے اسے آپ سے لینے کی کوشش کی تھی لیکن آپ اسے اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو جاتے ہیں تو آپ اسے اپنے پاس 'رکھنا' کہتے ہیں۔ بعض اوقات یہ اصطلاحات بھی آپ کے سننے میں آتی ہیں، 'ملنا' یا 'رکھنا'، تو اس کا مطلب بھی جیتنا یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہونا ہی ہوتا ہے۔

اگر اپنے کیس کے نتیجے میں آپ کوئی جائیداد یا پیسہ جیت لیتے ہیں یا رکھنے میں کامیاب ہوتے ہیں، تو آپ کو اس رقم کی ادائیگی کے لیے جو ہم نے آپ کے وکیل کو ادا کی ہے اس کا کچھ حصہ یا یہ سارے کا سارا ہمیں ادا کرنا پڑ سکتا ہے۔ بعض اوقات اس کو clawback کہا جاتا ہے۔ آپ کا وکیل آپ کو ان حالات کے بارے میں معلومات فراہم کرے گا کہ اس کا اطلاق آپ پر کب ہوتا ہے۔

پراپرٹی کا مطلب بہت سی چیزیں ہو سکتی ہیں؛ ہر میں ہر وہ چیز شامل ہو سکتی ہے جس کے آپ مالک ہوں، خواہ وہ گھر ہو، اور کوئی قیمتی چیز ہو، یا روپیہ پیسہ ہو۔ چند مثالیں درج ذیل ہیں؛

- ایک (کوئی) گھر
- مشترکہ املاک میں حصے
- لائف پالیسیز
- وہ رقم جو آپ کا میاں / بیوی آپ کو ادا کرتا / کرتی ہے جب آپ کی طلاق ہو یا کوئی سول پارٹنرشپ ختم ہو جائے۔
- کریمنل انجریز کی صورت میں ''کامپنسیشن اتھارٹی'' (چوٹ لگنے کا معاوضہ ادا کرنے والی اتھارٹی) کی جانب سے رقم کی ادائیگی
- کسی اور ذریعے سے معاوضے کی ادائیگی ہونا

یہ صرف چند مثالیں ہیں، پراپرٹی میں کوئی بھی قیمتی چیز شامل ہو سکتی ہے۔ مشورہ اور مدد اور سول لیگل ایڈ کے مابین اس سلسلے میں کچھ نکات مختلف ہیں۔ آپ کا وکیل ان کے متعلق آپ کو معلومات دے سکتا ہے۔

4.2 کس قسم کے کیس پر clawback (کلا بیک) کا اطلاق ہو تا ہے؟

'کلا بیک' کا اطلاق صرف ان کیسوں پر ہو تا ہے جو پیسوں یا جائیداد کے بارے میں ہوتے ہیں۔ مثال کے طور پر، طلاق کے مقدمات میں عدالت کو اکثر اس بات کے بارے میں فیصلہ کرنا پڑتا ہے کہ اس پیسے اور جائیداد کو کیسے تقسیم کیا جائے جس کے آپ یا آپ کے میاں / بیوی مشترکہ طور پر مالک ہیں، جیسے کہ گھر، زیورات، پالیسیاں اور پنشن، یا آپ اپنے میاں / بیوی سے اکٹھی رقم حاصل کرنے کی کوشش کر رہے ہوں، جبکہ دیگر مقدمات میں ہو سکتا ہے کہ آپ کسی حادثے میں زخمی ہونے کا معاوضہ یا اپنے نقصانات کا معاوضہ لینے کی کوشش کر رہے ہوں۔

آپ کو اپنے وکیل سے پوچھنا چاہیے کہ وہ:

- آپ کو کیس کی ابتدا میں ہی بتائے کہ آیا 'کلا بیک' کا اطلاق ہو سکتا ہے یا نہیں
- آپکو کیس میں ہونے والی ان تبدیلیوں کے بارے میں باخبر رکھے جن کا کیس پر اثر پڑ سکتا ہے
- آپ کو بتائے کہ آپ کو کتنی رقم ادا کرنی پڑ سکتی ہے۔

4.3 کیا 'کلا بیک' کے قوانین میں کوئی معافی بھی ہے؟

ہاں، شادی یا سول پارٹنرشپ کے اکثر معاملات میں آپ کو اجازت ہوتی ہے کہ آپ پہلے £5,259 کی رقم اپنے پاس رکھیں۔ اس رقم پر سالانہ اعتبار سے غور کیا جاتا ہے یعنی یہ ہر سال بدل بھی سکتی ہے۔

4.4 کیا 'کلا بیک' کے قوانین کے اطلاق کے بارے میں آپ کی کوئی مرضی یا اختیار ہے؟

مشورہ اور مدد

مشورے اور مدد کے سلسلے میں ہم اس بات کو مدِ نظر رکھ سکتے ہیں کہ آیا جو جائیداد آپ نے جیتی ہے یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوئے ہیں، اس میں سے ادائیگی کرنے سے آپ کو شدید تنگ دستی یا پریشانی کا سامنا ہو سکتا ہے یا نہیں۔

اگر ہمیں آپ کے وکیل کو رقم ادا کرنی پڑتی ہے، کیونکہ آپ نے اسے اس پراپرٹی سے ادائیگی نہیں کی جو آپ نے مشورے اور مدد کے نتیجے میں جیتی ہے یا آپ اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہوئے ہیں، تو ہمیں یہ حق حاصل ہے کہ ہم آپ سے ان رقوم کو حاصل کرنے کے لیے قانونی کاروائی کریں۔

لیگل ایڈ

لیگل ایڈ کے سلسلے میں ہم شدید تنگ دستی یا پریشانی کو مدِ نظر نہیں رکھ سکتے۔

4.5 کیا آپ وہ سب پیسہ یا جائیداد مجھ سے لے لیں گے جو میں جیتوں یا اپنے پاس رکھ سکوں ؟

ہم پیسے کی کمی کو پورا کرنے کے لیے آپ کے جیتے ہوئے پیسے یا جائیداد میں سے اتنا ہی پیسہ یا جائیداد لیں گے جتنا ہم نے آپ کے کیس کے لیے ادا کیا ہو گا ؛

- کوئی رقم جو آپ کے مخالف فریق نے ادا کی ہو، اور
- جو رقم آپ نے اپنے حصے کے طور پر ادا کی ہو

اگر آپ کا مخالف فریق خرچ ہونے والی رقم کی ادائیگی میں تاخیر کر دیتا ہے، تو ہم آپ کے پیسے میں سے کافی پیسہ اپنے پاس رکھیں گے تا کہ خرچ ہونے والی رقم کو پورا کیا جا سکے۔ ہم اس رقم کو سود کمانے والے اکاؤنٹ میں رکھیں گے اور آپ کو سود ادا کریں گے۔

4.6 اگر کوئی اپنے کیس کے نتیجے میں اپنے مکان کو جیتتا ہے یا اپنے پاس رکھنے میں کامیاب ہو جاتا ہے، کیا اسے قابلِ ادائیگی رقم ادا کرنے کے لیے اس مکان کو بیچنا پڑے گا؟

نہیں، ہم آپ سے کہیں گے کہ آپ ہمیں قسطوں میں رقم ادا کریں یا آپ کو دیر سے رقم کی ادائیگی کی اجازت دے سکتے ہیں جب تک کہ آپ بعد میں اس گھر کو بیچیں۔ تاہم اگر آپ رقم ادا کرنے میں اس وقت تک تاخیر کرتے ہیں جب تک آپ اپنا گھر بیچیں تو آپ کو اس رقم پر سود ادا کرنا پڑے گا۔اور ہم آپ کے گھر کو بطورِ ضمانت اپنے پاس رکھیں گے تا کہ اس بات کا یقین ہو سکے کہ آخرِ کار ہمیں رقم مل جائے گی۔ آپ کا وکیل آپ کو بتا سکتا ہے کہ اس میں کیا شامل ہے۔

جو رقم آپ نے ہمیں ادا کرنی ہو، اسے ادا کرنے کے اور بھی طریقے ہو سکتے ہیں جو آپ کے لیے زیادہ موزوں ہوں گے۔ مثال کے طور پر، آپ بنک سے قرضہ لے کر ادائیگی کر سکتے ہیں۔ ہم قابلِ ادائیگی رقم کے بارے میں کسی بھی وقت آپ کو معلومات دے سکتے ہیں تا کہ آپ فیصلہ کر سکیں کہ آپ کے لیے کیا بہتر ہے۔

5. اگر میرا وکیل نجی طور پر میرے لیے کام کرنے کی تجویز دیتا ہے تو کیا ہو گا؟

اگر ہم آپ کو قانونی مدد فراہم کرتے ہیں تو آپ کے وکیل کو اضافی کام کرنے کے لیے ہماری اجازت لینا ہو گی (جیسے کہ ماہر ایڈ وو کیٹس کی خدمات حاصل کرنا)۔ اگر ہم اس بات کو نہیں مانتے کہ آپ کا وکیل آپ کے لیے اضافی کام کر سکتا ہے، یا مزید رقم خرچ کر سکتا ہے تو وہ آپ سے اس کام کے لیے اس وقت تک علیحدہ رقم ادا کرنے کے لیے نہیں کہہ سکتا جب تک کہ مشورہ اور مدد اور لیگل ایڈ فراہم کی جا رہی ہو۔

اگر ہم آپ کو لیگل ایڈ دینے سے انکار کرتے ہیں یا اگر کسی وجہ سے آپ کی لیگل ایڈ رک جاتی ہے، تو آپ کا وکیل نجی طور پر آپ کے لیے کام کرنے کی تجویز دے سکتا ہے، اگر ایسا ہوتا ہے تو ہم آپ کو مشورہ دیتے ہیں کہ آپ؛

- ان سے اس تجویز کے بارے میں وجوہات کی وضاحت کر لیں
- اس سے پہلے کہ وہ آپ کے لیے کام کرنا شروع کریں، آپ اس بات کا یقین کر لیں کہ آپ کو ان کے کام کرنے کی شرائط کی اچھی طرح سمجھ آ گئی ہو اور آپ ان شرائط پر رضامند ہوں۔

اگر آپ مالی مدد کے متعلق اپنی اہلیت کے بارے میں کچھ پوچھنا چاہتے ہوں، تو یاد رکھیں کہ آپ ہمارے مالی اہلیت کا جائزہ لینے والے شعبے سے رابطہ کر سکتے ہیں (کتابچے کی جلد کے اندر کی طرف دیکھیں)۔

6. کیا مجھے اس بارے میں کچھ کہنے کا اختیار ہے کہ آپ میرے وکیل کو کتنی رقم ادا کریں؟

ہم وکیلوں کو جو رقم ادا کرتے ہیں، عام طور پر اس کا تعین قانون کی طرف سے کیا جاتا ہے اور اس بات کا یقین کرنے کے لیے کہ انہوں نے کیا کام کیا ہے، ان کے بلوں کا دیکھتے ہیں اور یہ جائزہ لیتے ہیں کہ آیا یہ اس کام کا مناسب معاوضہ ہے۔

مشورہ اور مدد

مشورے اور مدد کے سلسلے میں اگر وکیلوں کا خیال ہو کہ اس کام پر اس حد سے زیادہ خرچ آئے گا جو ہم نے پہلے ہی مقرر کی ہوتی ہے، تو مزید کام کرنے کے لیے انہیں ہم سے اجازت لینا پڑتی ہے۔ ہم اس بات کا فیصلہ کرتے ہیں کہ کیا واقعی مشورے اور مدد کے سلسلے میں اضافی کام کرنے کی ضرورت ہے یا نہیں۔ آپ اپنے وکیل سے کسی بھی وقت یہ پوچھ سکتے ہیں کہ ہم مشورے اور مدد کے لیے کتنی رقم خرچ کرنے پر رضامند ہیں۔ اگر وہ اس سے زیادہ رقم خرچ کرتے ہیں تو وہ آپ سے اس اضافی رقم کی ادائیگی کا مطالبہ نہیں کر سکتے۔

لیگل ایڈ

لیگل ایڈ کے بارے میں کوئی مقررہ حدود نہیں ہیں لیکن یہ فیصلہ کرتے ہوئے کہ آیا لیگل ایڈ دی جائے یا نہیں، ہم کیس پر ہونے والے ممکنہ خرچ پر ضرور غور کرتے ہیں۔ آپ کے وکیل کے لیے لازم ہے کہ وہ ہمیں اس کیس کے سلسلے میں ہونے والی بڑی تبدیلیوں سے آگاہ رکھے تاکہ ہم یہ فیصلہ کر سکیں کہ کیا ابھی تک آپ کی لیگل ایڈ کی فراہمی جاری رکھنا مناسب ہے یا نہیں۔

تاہم، جب آپ کا وکیل ہمیں اپنا بل بھیجتا ہے تو اسے ہمیں یہ دکھانا پڑتا ہے کہ جس کام کے لیے وہ ہم سے معاوضہ طلب کر رہا ہے کیا وہ ضروری اور مناسب تھا۔

مشورہ اور مدد اور لیگل ایڈ

کیس کو کیسے چلایا جائے یہ آپ اور آپ کے وکیل پر منحصر ہے۔ یہ یاد رکھیں کہ ہر بار جب آپ اپنے وکیل سے کوئی بات پوچھنے کے لیے رابطہ کرتے ہیں، اور ہر بار جب وہ آپ کے لیے کچھ کرتا ہے (اس میں خطوط لکھنا، ملاقات کرنا، ٹیلیفون کالیں کرنا، سب شامل ہے) تو آپ کے کیس کا خرچ بڑھ سکتا ہے۔

چونکہ آپ کو یہ خرچ ادا کرنا پڑ سکتا ہے، اس لیے آپ کو اپنے وکیل سے یہ پوچھنا چاہیے کہ وہ حساب لگا کر بتائے کہ آپ کے کیس پر اندازاً کتنا خرچہ آسکتا ہے اور آپ کو بتائے کہ آیا کیس کے آگے بڑھنے پر یہ خرچہ اندازے سے زیادہ ہو سکتا ہے یا نہیں۔ نجی طور پر رقم ادا کرنے والا مؤکل ضرور ایسا کرے گا اور ہم آپ کو مشورہ دیتے ہیں کہ آپ بھی ایسا کریں۔

اپنے وکیل سے یہ کہنا کہ وہ اندازہ لگائے اور آپ کے کیس پر ہونے والے اخراجات کے بارے میں ہمیں بتائے، ایسا کرنے سے آپ کے پیسے کی بچت ہو سکتی ہے۔ اگر آپ کو اپنی لیگل ایڈ کے لیے کچھ رقم ادا کرنی پڑتی ہے تو ابتداء میں ہی ہم اتنی رقم مقرر کر سکتے ہیں جتنی رقم کا اندازہ آپ کے وکیل نے لگایا ہو گا کہ آپ کے کیس پر کتنا خرچ آئے گا۔ لیکن اگر بعد میں کیس پر اندازے سے زیادہ خرچ آنے لگے تو ہم ان دونوں رقوم کے درمیان فرق کا حساب لگا لیں گے؛

- تخمینہ اور وہ رقم جس کے بارے میں ہم نے بنیادی طور پر حساب لگایا کہ آپ دے سکتے ہیں
- تخمینہ اور کیس پر خرچ ہونے والی اصلی رقم

آپ کو ان دونوں میں سے کم رقم لازمی ادا کرنی پڑے گی۔

اگر کیس پر خرچہ اس رقم سے کم ہوتا ہے جو آپ نے ہمارے پاس جمع کروائی ہو، یا اگر ہمیں آپ کے مخالف فریق سے خرچے کی کچھ رقم واپس مل جاتی ہے تو آپ کو اپنی رقم میں سے کچھ رقم واپس مل سکتی ہے۔

7۔ مخالف فریق کے خرچ کی ادائیگی کرنا

بعض اوقات، عدالت آپ کو حکم دے سکتی ہے کہ آپ اپنے مخالف فریق کے اخراجات کی رقم ادا کریں یا آپ نے اسے رقم کی ادائیگی کرنے پر رضامندی ظاہر کی ہو، دونوں صورتوں میں آپ کو ایسی رقوم کی ادائیگی خود کرنی چاہیے کیونکہ ہم آپ کے لیے ایسی رقوم کی ادائیگی نہیں کر سکتے۔ آپ عدالت سے درخواست کر سکتے ہیں کہ وہ اس رقم میں کچھ کمی کر دے جو آپ نے ادا کرنی ہے۔ عدالت ان باتوں کو مدِ نظر رکھتے ہوئے یہ فیصلہ کرتی ہے کہ کتنی رقم ادا کرنا آپ کے لیے مناسب ہو گا؛

- کیس کے تمام حالات
- آپ اور آپ کے مخالف فریق کے مالی حالات
- جس طریقے سے آپ دونوں نے اپنے کیسز کو چلایا اس پر بھی غور کیا جاتا ہے۔

آپ کو وہ رقم ضرور ادا کرنی چاہیے جس کا عدالت فیصلہ کرتی ہے؛ ہو سکتا ہے کہ آپ کو کچھ بھی ادا نہ کرنا پڑے۔ اس بارے میں آپ اپنے وکیل سے مزید معلومات حاصل کر سکتے ہیں۔

قانون آپ کو یہ حق دیتا ہے کہ آپ اپنے مخالف فریق کے بل کے بارے میں پوچھیں۔ اگر آپ اس رقم پر خوش نہ ہوں جس کا وہ مطالبہ کر رہے ہوں تو آپ شیرف کورٹ کے آڈیٹر (حساب کرنے والا) سے کہہ سکتے ہیں کہ وہ فیصلہ کرے کہ آپ کو کتنی رقم ادا کرنی چاہیے۔ کورٹ آڈیٹر ایک خود مختار سرکاری آفیسر ہوتا ہے جو وکیل کے بلوں کو دیکھتا ہے۔

8. جو معلومات میں آپ کو دوں گا آپ انہیں کیسے استعمال کریں گے؟

لیگل ایڈ کیلئے درخواست دے کر آپ ہمیں اِس بات کی اجازت دیتے ہیں کہ ہم بورڈ کے اندر معلومات کے متعلق بات چیت کریں اور جہاں ضروری ہو بورڈ سے باہر دوسرے لوگوں کے ساتھ بات کریں۔ مثال کے طور پر، ہم آپ کے آجر کے ساتھ آپ کی آمدنی کے بارے میں بات کر سکتے ہیں یا ڈیپارٹمنٹ فار ورک اینڈ پینشنز سے اُن بینیفٹس کے بارے میں بات کر سکتے ہیں جو آپ لے رہے ہیں۔

لاء سوسائٹی آف سکاٹ لینڈ کی نمائندگی کرنے والے وکیل بھی آپ کی درخواست پر درج معلومات کو دیکھ سکتے ہیں، یہ اُس جانچ کا حصہ ہوتا ہے جو سوسائٹی بغیر کسی ترتیب کے بہتر معیار کو یقینی بنانے کیلئے سرانجام دیتی ہے۔

قانون کے مطابق ہمیں اس سلسلے میں بے حد محتاط رہنا پڑتا ہے کہ ہم اُن معلومات کو کیسے استعمال کرتے ہیں جو لوگوں نے ہمیں دی ہوں۔ ہم عام طور پر لیگل ایڈ کیلئے دی گئی درخواست کے ساتھ فراہم کردہ معلومات صرف اسی صورت میں کسی اور کو فراہم کریں گے اگر وہ شخص ہمیں اِس بات کی اجازت دے دیتا ہے جس نے ہمیں یہ درخواست دی ہو یا اگر قانون یہ کہے کہ ہمیں یہ معلومات فراہم کرنا ضروری ہیں۔ تاہم اگر آپ کسی سے جیسے کہ اپنے MSP سے کہتے ہیں کہ وہ آپ کے کیس کے بارے میں ہم سے رابطہ کرے تو ہم یہ سمجھیں گے کہ آپ نے ایسا کر کے ہمیں اِس بات کی اجازت دی ہے کہ ہم اُس کے ساتھ آپ کے کیس کے بارے میں بات چیت کریں۔

ہمارے فرائض میں یہ بھی شامل ہوتا ہے کہ ہم خاص معلومات کو پوشیدہ رکھیں اور دیگر معلومات کو ڈاٹا پروٹیکشن اینڈ فریڈم آف انفارمیشن ایکٹس کے تحت دوسروں کو دیں۔ مثال کے طور پر ہم کسی دوسرے شخص کے بارے میں ذاتی معلومات آپ کو نہیں دے سکتے۔ لیکن آپ کو یہ حق حاصل ہے کہ آپ اُن معلومات کے بارے میں ہم سے پوچھیں جو ہم آپ کے بارے میں رکھتے ہیں اور کچھ دیگر معلومات جو ہم لیگل ایڈ کے بارے میں رکھتے ہیں اور یہ کہ ہم کیسے کام کرتے ہیں۔

اگر آپ ہمیں فون کرتے ہیں تو ہم بعض اوقات آپ کی شناخت کا پتہ کرنے کیلئے بھی معلومات کو استعمال کرتے ہیں۔ ہم خاص معلومات بھی اکٹھی کرتے ہیں اس بات کے یقین کیلئے کہ ہمارے کام کرنے کے طریقوں سے غیر قانونی طور پر کوئی تفریق وامتیاز نہ ہو اور برابری کے مواقع ہوں اور سب کی رسائی ہو۔

اگر آپ اِس کے بارے میں مزید جاننا چاہتے ہیں کہ ہمیں دی جانے والی معلومات کو ہم کیسے استعمال کرتے ہیں تو برائے مہربانی ہمارے کتابچے ایکسس ٹوانفارمیشن کو پڑھیں جو وضاحت کرتا ہے کہ:

- آپ کیسے پتہ لگا سکتے ہیں کہ ہم آپ کے بارے میں کیا معلومات رکھتے ہیں
- ہم آپ کے بارے میں جو معلومات رکھتے ہیں ہم اُن کا ستعمال کیسے کریں گے
- آپ ہمارے دیگر ریکارڈز اور سرکاری معلومات تک کیسے رسائی حاصل کر سکتے ہیں۔

9 اگر میں آپ یا اپنے وکیل کے کام کرنے کے طریقے سے ناخوش ہوں تو کیا کرنا ہوتا ہے ؟

ہمارا کتابچہ سکاٹش لیگل ایڈ بورڈ کے بارے میں کمپلینٹس اینڈ کومنٹس ہمارے شکایات کے طریقِ کار کے بارے میں وضاحت کرتا ہے۔ آپ یہ کتابچہ ہم سے لے سکتے ہیں (اِس کتابچے کے اندر کے صفحے پر ہم سے رابطے کی تفصیلات دیکھیں) یا آپ ہماری ویب سائٹ پر بھی دیکھ سکتے ہیں، www.slab.org.uk

اگر آپ کی شکایت آپ کے اپنے وکیل کے بارے میں ہو تو

اپنے وکیل کے بارے میں شکایت کرنے کیلئے آپ کو پہلے اُس سے بات کرنی چاہیئے۔ اگر آپ پھر بھی مطمئن نہ ہوں تو آپ کو اسی فرم میں موجود اُس شخص سے بات کرنی چاہیئے جو شکایات کو نمٹاتا ہے؛ وہ آپ کی مشکل کو حل کرنے کی کوشش کرے گا۔
اگر آپ کی شکایت لیگل ایڈ کے بارے میں ہو تو ہم چاہیں گے اس آپ ہمیں اس معاملے کے بارے میں ہر قسم کی خط وکتابت کے بارے میں نوٹس ارسال کریں۔ اگر آپ پھر بھی اس صورتحال کے بارے میں ناخوش ہیں تو پھر آپ سکاٹش لیگل کمپلینٹس کمیشن سے رابطہ کر سکتے ہیں (تفصیلاتبعد میں آنے والے صفحات میں نوٹ فرمائیں)

اگر آپ کی شکایت اپنے ایڈووکیٹ کے بارے میں ہو تو

آپ کو چاہیے کہ آپ پہلے اس سے بات کریں اگر آپ پھر بھی اس صورتحال کے بارے میں ناخوش ہیں تو پھر آپ سکاٹش لیگل کمپلینٹس کمیشن سے رابطہ کر سکتے ہیں (تفصیلات بعد میں آنے والے صفحات میں نوٹ فرمائیں)۔

اگر آپ کی شکایٹ لیگل ایڈ کے بارے میں ہو تو ہم چاہیں گے اس آپ ہمیں اس معاملے کے بارے میں ہر قسم کی خط وکتابت کے بارے میں نوٹس ارسال کریں۔

سکاٹش لیگل کمپلینٹس کمیشن

یہ کمیشن قانون کے پیشے سے کسی قسم کا تعلق رکھنے کے بغیر کام کرتا ہے یعنی یہ قانون کے پیشے سے غیر جانبدار ہو کر کام کرتا ہے اور وکیلوں اور ایڈووکیٹس کی طرف سے فراہم کی جانے والی سروس کے بارے میں ہونے والی شکایت کے ساتھ نپٹتا ہے۔ کمیشن کے پاس شکایت کرنے پر آپ کا کوئی خرچہ نہیں آتا۔ یہ کمیشن ماہرانہ اداروں (جیسے کہ لاء سوسائٹی آف سکاٹ لینڈ یا فیکلٹی آف ایڈووکیٹس) کی طرف سے پیشہ وارانہ غلطیوں کے بارے میں کی جانے والی شکایات کے ساتھ نپٹنے کے طریقِ کار کا جائزہ بھی لے سکتا ہے اور اپنی سفارشات ان پر مسلط کر سکتا ہے۔

سکاٹش لیگل کمپینٹس کمیشن سے، ''دی سٹامپ آفس، 14 - 10 واٹرلو پلیس ایڈنبرہ، ای ایچ1 3ای جی، ٹیلیفون نمبر 0131 528 5111 پر رابطہ کریں، ای میل enquiries@scottishlegalcomplaints.org.uk پر ای میل کریں یا ان کی ویب سائٹ www.scottishlegalcomplaints.org.uk ملاحظہ کریں۔

اگر آپ کی شکایت عدالتوں کے بارے میں ہو تو

عدالت یا آپ کے کیس کے ساتھ نپٹنے والے عدالتی عملے کے بارے میں شکایت کرنے کے لیے، سکاٹش کورٹ سروس، ہیویٹ ہاؤس، 23 لورسٹن سٹریٹ، ایڈنبرہ، ای ایچ3 9ڈی کیو، ٹیلیفون نمبر 0131 229 9200 پر رابطہ کریں، یا شکایت کرنے کے طریقہ کار کے بارے میں مزید معلوم کرنے کے لیے ان کی ویب سائٹ www.scotcourts.gov.uk ملاحظہ کریں۔

اگر آپ کی شکایت جج یا شیرف کے بارے میں ہو تو

جج یا شیرف کے رویّے کے بارے میں شکایت کرنے کے لیے، سکاٹش گورنمنٹ، کانسٹی ٹیوشن لاء اینڈ کورٹس ڈائریکٹوریٹ، لیگل سسٹم ڈویژن، کورٹ اینڈ ایڈمنسٹریٹو جسٹس ٹیم، 2 ڈبلیو سینٹ اینڈریوز ہاؤس، ریجنٹ روڈ، ایڈنبرہ، ای ایچ1 3ڈی جی پر رابطہ کریں۔

10. مثالیں

یہاں چند مثالیں دی جاتی ہیں؛ جن میں 'مشورے اور مدد (سیکشن 10.1) اور لیگل ایڈ (سیکشن 10.2) کے بارے میں وضاحت کی گئی ہے۔ اس میں نقصانات یا طلاق کی صورت میں جائیداد کی دستیابی (جائیداد واپس لینے) کے بارے میں روشنی ڈالی گئی ہے۔

10.1 مشورے اور مدد کے بارے میں مثالیں

مثال نمبر 1 کسی حادثے کے بعد ملنے والا معاوضہ

آپ کے وکیل نے آپ کو مشورہ اور مدد فراہم کی ہے کہ حادثے کے بعد مقامی کونسل کے خلاف دعویٰ دائر کریں، جس کے نتیجے کے طور پر اگر کونسل آپ کو آپ کی چوٹوں کے معاوضے کے طور پر £5,000 دینے پر متفق ہوتی ہے تو £5,000 کی یہ رقم ایک پراپرٹی ہوگی جو آپ کو ملی ہے۔

اس مثال میں؛

- آپ نے پہلے ہی اپنے وکیل کو اپنی طرف سے £50 کی رقم دے رکھی تھی
- کونسل نے کیس کے خرچے کے لیے £750 ادا کرنے پر اتفاق کیا اور انہوں نے وہ رقم ادا کردی
- آپ کے وکیل کا بل £900 تھا

اس طرح وکیل کے بل میں سے £100 باقی رہ جاتے ہیں جو آپ کی طرف سے ادا کردہ رقم اور کونسل کی طرف سے ادا کردہ رقم سے پورے نہیں ہوتے، اس طرح آپ کو £100 اس رقم میں سے ادا کرنا پڑیں گے جو آپ نے جیتی ہوگی، بشرطیکہ آپ یہ ثابت کردیتے ہیں کہ آپ کو یہ رقم ادا کرنے سے تنگ دستی اور پریشانی کا سامنا کرنا پڑے گا۔ اگر آپ یہ بات ثابت نہیں کرتے تو آپ کو کونسل سے معاوضے کے طور پر £5,000 کی جیتی ہوئی رقم میں سے £4,900 ملیں گے۔

مثال نمبر 2 شادی کا ٹوٹنا

آپ دونوں میاں / بیوی شادی ختم کرنے پر متفق ہوجاتے ہیں۔ عدالت میں جائے بغیر ہی آپ کے لیے سارے انتظامات ہوچکے ہیں۔
آپ کے وکیل نے آپ کو مشورے اور مدد کے ذریعے قانونی مدد فراہم کی ہے۔

آپ کے میاں یا بیوی نے £10,000 کی رقم دینے کا معاہدہ کیا ہے۔

اس رقم میں سے پہلے £5,259 کی رقم جو آپ کو ملتی ہے، یہ حساب لگاتے ہوئے کہ آپ کو کتنی رقم ادا کرنا پڑے گی، ہم آپ کو ملنے والی اس رقم کو چھوڑ دیتے ہیں۔ لیکن چونکہ آپ کو £10,000 کی رقم ملی ہے اس لیے ہم آپ سے کہہ سکتے ہیں کہ آپ £4,741 کی رقم ادا کریں۔

آپ کے وکیل کا بل £1,000 ہے۔ آپ نے خرچے کے لیے کوئی رقم ادا نہیں کی اور آپ کا میاں / یا آپ کی بیوی آپ کے مقدمے کے لیے کوئی رقم ادا نہیں کررہا / کررہی۔ اس لیے آپ کو وہ £1,000 کی ادائیگی کرنا پڑے گی، بشرطیکہ آپ یہ ثابت کردیتے ہیں کہ آپ کو یہ رقم ادا کرنے سے تنگ دستی اور پریشانی کا سامنا کرنا پڑے گا۔

10.2 لیگل ایڈ کے بارے میں مثالیں

مثال نمبر1 نقصانات کے کیس میں پراپرٹی جیتنا

اگر آپ کو کوئی حادثہ پیش آیا ہے اور آپ زخمی ہوئے ہیں تو آپ اس شخص سے معاوضہ وصول کرنے کی کوشش کر سکتے ہیں جسے آپ سمجھتے ہیں کہ وہ حادثے کا ذمہ دار ہے۔

مثال کے طور پر، یہ شخص آپ کا آجر، مقامی کونسل یا سڑک پر ہونے والے حادثے کی صورت میں دوسرا ڈرائیور ہو سکتا ہے۔ جو رقم آپ کو مخالف فریق کی طرف سے ملتی ہے اسے ہم کیس کا حل کرنے کے لیے استعمال کرتے ہیں خواہ وہ عدالت کے حکم کے تحت ہو یا عدالت کے باہر ہی معاملہ حل کر لیا جائے، ایسا صرف پراپرٹی جیتنے کی صورت میں ہوتا ہے۔

مثال کے طور پر اگر آپ نقصانات یا معاوضے کے طور پر£15,000 کی رقم لینا چاہتے ہوں لیکن عدالت کے باہر ہی آپ£10,000 کی رقم لینے پر راضی ہو جاتے ہیں تو آپ نے£10,000 کی رقم جیت لی ہے۔

مثال نمبر2 طلاق کے کیس میں پراپرٹی جیتنا

اگر آپ طلاق لینا چاہتے / چاہتی ہیں اور گھر آپ اور آپ کے میاں / بیوی دونوں کے نام پر ہے، آپ عدالت سے گذارش کر سکتے ہیں کہ وہ گھر کو صرف آپ کے نام کر دے، اگر عدالت آپ کے ساتھ اتفاق کرتی ہے اور آپ کے شریکِ حیات کا حصہ بھی آپ کے نام پر منتقل کر دیتی ہے تو آپ پراپرٹی جیت جاتے ہیں۔

ہم آپ کے گھر کی قیمت کا حساب اس طرح لگاتے ہیں۔

• گھر کی قیمت	£60,000
• گھر پر باقی ماندہ قرضہ	£40,000
• گھر کی اصل قیمت (باقی ماندہ قرضے کی رقم نکال کر)	£20,000
• جیتی ہوئی پراپرٹی کی قیمت (قیمت کو دو میں تقسیم کیا گیا)	£10,000

اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ نے اپنے میاں / بیوی کا آدھا حصہ حاصل کیا اور£10,000 کی پراپرٹی جیت لی۔ تاہم، چونکہ آپ پہلے ہی£5,259 کے حقدار ہیں اس لیے آپ کی جیتی ہوئی پراپرٹی کی قیمت کم ہو کر£4,741 رہ جاتی ہے۔

طلاق کے کیس میں پراپرٹی رکھنا

اگر آپ طلاق لینا چاہتے ہوں لیکن آپ کا میاں / یا آپ کی بیوی عدالت سے گزارش کرتا / کرتی ہے کہ موجودہ مکان میں آپ کے حصے کو اس کے نام پر منتقل کر دیا جائے۔ آپ مکالفت کرتے ہیں اور کامیاب ہو کر مکان اپنے نام منتقل کروا لیتے ہیں تو مثال2 میں دیئے گئے گھر کی 'کلابیک' کی رقم£20,000 ہو گی۔ جیسے کہ پہلے بتایا گیا ہے کہ آپ پہلے£5,259 کی رقم کے حقدار ہیں اور باقی£14,741 رہ جاتے ہیں۔

کیا مجھے یہ کل رقم آپ کو ادا کرنی پڑے گی جو میں نے ہر مثال میں اپنے پاس رکھی یا جیتی ہے ؟

نہیں، یہ ضروری نہیں ہے، مثالوں میں درج رقم آپ کو یہ بتاتی ہے کہ آپ کو اتنا زیادہ پیسہ ادا کرنا پڑ سکتا ہے۔ مثالوں میں یہ فرض کیا گیا ہے کہ آپ نے کوئی رقم ادا نہیں کی اور نہ ہی آپ کے مخالف فریق نے ہمارے خرچے کے سلسلے میں کوئی رقم ادا کی ہے۔ اصل رقم جو آپ کو ادا کرنا پڑے گی وہ اس رقم سے کم ہو گی؛

- اس رقم سے جو ہم نے آپ کے وکیل کو ادا کی ہے
- اس مکان کی قیمت سے جو آپ نے جیتا یا اپنے پاس رکھا ہے

مثال کے طور پر اگر آپ کی جیتی ہوئی یا رکھی گئی پراپرٹی کی قیمت£10,000 ہے اور ہم نے آپ کے وکیل کو£3,000 کی رقم ادا کی ہے تو آپ کے پاس£7,000 کی رقم بچ جائے گی۔ لیکن اگر اس پراپرٹی کی جو آپ نے جیتی یا اپنے پاس رکھی ہے،£5,000 ہوتی اور ہم آپ کے وکیل کو£6,000 دیتے ہیں تو آپ کو£5,000 ادا کرنا پڑتے اور آپ کو مستثنیٰ رقم (5,259) کے سوا کچھ نہ ملتا۔ (اگر قابلِ اطلاق ہوتی)

اگر آپ نے کوئی پراپرٹی جیتی ہو اور یہ رقم کی صورت مین نہ ہو (مچال کے طور پر وہ گھر جس میں آپ رہتے ہوں)، ہو سکتا ہے کہ آپ کو یہ ساری رقم ہمیں فوری طور پر ادا نہ کرنی پڑے۔

مندرجہ ذیل مثالیں 'کلابیک' سے مستثنیٰ ہونے کے بارے میں سمجھانے کے لیے پیش کی جارہی ہیں۔ اس میں پھر یہ فرض کیا گیا ہے کہ آپ کا مخالف فریق آپ کے قانونی اخراجا ادا نہیں کرتا اور آپ نے بھی کوئی رقم ادا نہیں کی ہے۔

مثال نمبر4

طلاق کے مقدمے میں آپ نے جو مکان جیتایا اپنے پاس رکھا ہے اس کی قیمت	£10,000 =
کلا بیک سے مستثنیٰ رقم	£5,259 =
کل پراپرٹی جو آپ نے جیتی ہے، اس کی قیمت	£4,741=

اگر ہم نے آپ کے وکیل کا بل£5,000ادا کیا ہے تو ہم یہ رقم آپ کی طرف سے جیتی جانے والی رقم سے نکال لیں گے ،اس طرح آپ کے پاس صرف وہ رقم بچ جائے گی جو 'کلا بیک' سے مستثنیٰ ہے (£5,259)

مثال نمبر5

گھر کے اس حصے کی قیمت جو طلاق کے مقدمے میں آپ نے جیتایا اپنے پاس رکھا ہے	£5,000 =
'کلا بیک' سے مستثنیٰ رقم	£5,259 =
اس پراپرٹی کی قیمت جو آپ نے جیتی یا اپنے پاس رکھی ہے	£0.00 =

اگر ہم نے آپ کے وکیل کا بل£5,000دیا ہو تو ہم آپ کی پراپرٹی میں سے کچھ نہیں کاٹیں گے اور آپ کو سارے کے سارے £5,000مل جائیں گے۔

اگر یہ پراپرٹی جو آپ نے جیتی ہے، رقم (پیسے) کی صورت میں نہیں ہے (مثال کے طور پر، یہ ایک گھر ہے جس میں آپ رہتے ہیں) تو ممکن ہے آپ کو پوری رقم ہمیں فوری طور پر ادا نہ کرنی پڑے۔ ہم وصولی کی رقم قسطوں میں وصول کرنے کا انتظام کر سکتے ہیں یا دوسری صورت میں ہم آپ کے گھر کو بطورِ ضمانت رکھ سکتے ہیں (سیکشن 4.6 ملاحظہ کریں)۔

یہ کتابچہ بعض دوسری زبانوں، بریل (نابینا افراد کی لکھائی)
جلی حروف یا سی ڈی پر حاصل کرنے کے لیے براہِ مہربانی کتابچے
کے اگلے صفحے کے اندر کی طرف دیئے گئے رابطہ نمبر پر ہم سے
رابطہ کریں۔